

**IMPORTANT:** Should you require information about installation, operation or maintenance of the product that is not covered in this instruction document, contact your local Carlo Gavazzi sales office or Carlo Gavazzi distributor. The information in this document is not considered binding on any product warranty.

**VIGTIGT:** Hvis du ønsker oplysninger om installation, drift eller vedligeholdelse af dette produkt, som ikke er omfattet af denne vejledning, bedes du henvende dig til en af vore forhandlere eller direkte til Carlo Gavazzi sales office. Oplysningerne i dette dokument kan ikke betragtes som bindende i forbindelse med nogen form for produktgaranti.

**WICHTIG:** Sollten Sie Informationen zu Einbau, Betrieb und Wartung des Relais benötigen, die hier nicht beschrieben sind, so wenden Sie sich bitte an Carlo Gavazzi sales office oder distributor. Mit den Informationen dieses Beipackzettels ist keine Produktgarantie verbunden.

**IMPORTANTE:** En caso de necesitar información sobre la instalación, funcionamiento o mantenimiento del producto que no venga reflejada en el presente documento consulte con un representante autorizado de Carlo Gavazzi. La información de este documento no se considera vinculante en ninguna garantía del producto.

**IMPORTANT:** Pour toute instruction de montage, de fonctionnement ou de maintenance du relais ne figurant pas dans le présent document, consulter un agent Carlo Gavazzi o agréé. Les informations figurant dans ce document ne peuvent être considérées comme étant liées à la garantie du produit.

**IMPORTANTE:** Se sono necessarie informazioni riguardanti l'installazione, il funzionamento o la manutenzione del prodotto non contenute all'interno di questo manuale si consiglia di fare riferimento ad un tecnico della Carlo Gavazzi. Le informazioni contenute in questo documento non modificano in nessun modo gli accordi contrattuali di garanzia.

## RFPMV..

Front Mounted Plug-in Module  
- RSBT Assembly



- Installation Instructions
- Installationsvejledning
- Instructions pour l'installation
- Installationsanweisungen
- Instrucciones de instalación
- Istruzioni per l'installazione

RFPM\_inst\_Leaf\_1\_40421 7690890-00

### ATTENTION



1. To prevent electric shock disconnect from power source before installing or servicing. 2. The device should be configured as indicated in the connection diagram. Do not operate the product before all connections are completed. 3. Unauthorised opening of the product will void warranty. 4. It is important to utilise the product according to its specified environmental conditions. 5. RFPM has a degree of protection IP20. 6. This device is suitable for Pollution degree 2.

### ATENCIÓN



1. Antes de proceder a la instalación o revisión, desconecte el equipo para evitar descargas eléctricas. 2. El equipo debe configurarse como se indica en el diagrama de conexiones. No ponga en funcionamiento el equipo sin completar las conexiones. 3. La apertura del equipo sin autorización anulará la garantía. 4. Es importante utilizar el equipo según las condiciones ambientales especificadas. 5. RFPM tiene un grado de protección IP20. 6. El equipo tiene un grado 2 de protección contra contaminación.

### ATTENTION



1. Attention, pour éviter tout choc électrique, débranchez l'appareil avant la mise en service ou la maintenance. 2. L'appareil doit être configuré comme indiqué sur le schéma de câblage. Ne pas utiliser le matériel tant que toutes les connexions n'ont pas été effectuées et vérifiées. 3. Le fait d'ouvrir le produit, sans autorisation écrite préalable de notre part, engendre la perte de la garantie. 4. Il est important d'utiliser le produit conformément à ses conditions environnementales spécifiées. 5. L'indice de protection du RFPM est IP20. 6. L'appareil est adapté à un degré de pollution 2.

### BETJENING



1. For at undgå at få elektrisk stød, afbryd strømkilden til enheden før monterig og service. 2. Enheden skal forbindes som vist i forbindelsesdiagrammet. Ibrugtag ikke produktet for alle tilslutninger er udført. 3. Ved uautoriseret åbning af produktet vil garantien bortfalde. 4. Det er vigtigt, at produktet anvendes i overensstemmelse med de specificerede miljøforhold. 5. RFPM-modul har beskyttelsesgraden IP20. 6. Enheden er egnet til Forurensningsgrad 2.

### ACHTUNG



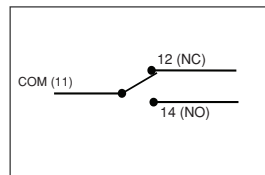
1. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden ist das Gerät spannungsfrei zu installieren. 2. Das Gerät ist dem Anschlussdiagramm entsprechend anzuschließen. Schalten Gerät erst nach vollendeter Verdrahtung ein. 3. Durch unautorisiertes Öffnen des Gerätes erlöscht der Garantieanspruch. 4. Das Produkt sollte ausschließlich gemäß den spezifizierten Umgebungsbedingungen verwendet werden. 5. Das RFPM entspricht Schutzklasse IP20. 6. Das Gerät ist für Verschmutzungsgrad 2 geeignet.

### ATTENZIONE

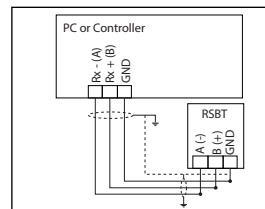


1. Al fine di prevenire folgorazioni scollegare la parte di potenza prima di intervenire sul dispositivo. 2. Il dispositivo deve essere connesso secondo lo schema di collegamento riportato. Non utilizzare il dispositivo prima che siano stati effettuati tutti i collegamenti elettrici. 3. L'apertura non autorizzata del dispositivo renderà nulla la garanzia. 4. È importante utilizzare il prodotto in base alle condizioni ambientali specificate. 5. L'RFPM ha un grado di protezione IP20. 6. Il dispositivo è conforme al grado di inquinamento 2.

FUNCTIONAL DIAGRAM | FUNCTIONAL  
FUNCTIONSDIAGRAM | DIAGRAMME  
DIAGRAMME FONCTIONNEL |  
DIAGRAMMA DE FUNCIONAMIENTO |  
DIAGRAMMA FUNZIONALE

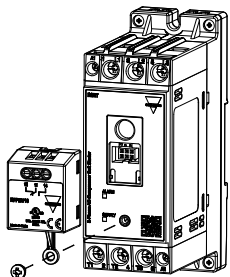


Auxiliary Relay (RFPMV10)



Modbus (RFPMVC1)

## MOUNTING | MONTERING | MONTAGE | ANSCHLUSSBEISPIEL | MONTAGGIO | MONTAJE



RFPM is a plug module which is provided as an accessory. To install RFPM please proceed as follows:

1. Ensure that power source is disconnected before installing/servicing.
2. Remove the plastic lid located at the front of softstarter by using a screwdriver so as to uncover the terminal connector.
3. Mount RFPM as shown in the diagram by gently plugging it into the front terminal of the softstarter.
4. Screw the RFPM in place using the screw provided for a secure connection to the softstarter.

Das RFPM ist ein Hilfsrelais-Einsteckmodul, das als Zubehör angeboten wird. Um das RFPM zu installieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät vor der Installation/Wartung von der Stromquelle getrennt haben.
2. Entfernen Sie mit einem Schraubenzieher die Plastikabdeckung, die sich vorne am Sanftanlaufgerät befindet, so dass die Anschlussklemme freigelegt wird.
3. Installieren Sie das RFPM wie im Diagramm abgebildet, indem Sie es vorsichtig in den vorderen Anschluss des Sanftanlaufgerätes stecken.
4. Schrauben Sie das RFPM mit der im Lieferumfang enthaltenen Schraube für eine sichere Befestigung am Sanftanlaufgerät entsprechend an.

RFPM er et ekstra indstikksrelæmodul, som leveres som ekstraudstyr. Sådan installeres RFPM- modulet:

1. Kontroller, at strømkilden er frakoblet, inden du installerer/udfører service.
2. Fjern plastikdækslet på softstarterens forside ved hjælp af en skruetrækker for at afdække klemstikket.
3. Monter RFPM som vist i diagrammet ved forsigtigt at tilslutte det softstarterens forreste klemme.
4. Skru RFPM-modulet på plads med den medfølgende skrue for at sikre, at det er tilsluttet sikkert til softstarteren.

RFPM es un módulo de relé auxiliar enchufable proporcionado como accesorio. Para su instalación, siga los siguientes pasos:

1. Asegúrese de que la alimentación está desconectada, antes de su instalación.
2. Retirar la tapa de plástico del frontal del arrancador usando un destornillador, de manera que los terminales queden al descubierto.
3. Monte el RFPM como se muestra en el diagrama, introduciéndole suavemente en los terminales del frontal del arrancador.
4. Atornille el RFPM en su sitio usando el tornillo suministrado para conseguir una conexión segura al arrancador.

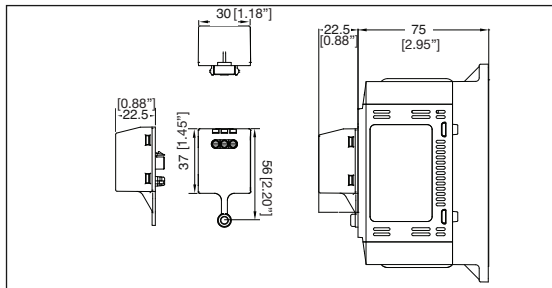
Le RFPM est un module auxiliaire branchable à relais et est fourni en tant qu'accessoire. Pour installer le RFPM, prière de procéder comme suit :

1. Vérifier que la source d'alimentation est déconnectée avant de procéder à l'installation/la maintenance.
2. Retirer le couvercle en plastique situé à l'avant du démarreur progressif en utilisant un tournevis pour découvrir le connecteur de la borne.
3. Monter le RFPM comme indiqué dans le diagramme en le branchant doucement dans la borne avant du démarreur progressif.
4. Visser le RFPM en position à l'aide des vis fournies pour obtenir une connexion ferme avec le démarreur progressif.

RFPM è un modulo relé ausiliario plug-in fornito come accessorio. Prima di installare l'RFPM leggere le istruzioni sotto riportate:

1. Assicurarsi che il dispositivo non sia in tensione durante il montaggio del modulo.
2. Rimuovere il coperchio di plastica situato sulla parte anteriore del softstarter usando un cacciavite in modo da scoprire il connettore.
3. Montare il modulo RFPM secondo le indicazioni del diagramma, inserendo delicatamente il terminale anteriore del softstarter.
4. Avvitare l'RFPM al softstarter per garantire un fissaggio ottimale.

## DIMENSIONS (MM) | MÁL (MM) | DIMENSIONES (MM) | DIMENSIONS (MM) | ANSCHLUSSBILD (MM) | DIMENSIONI (MM)



## TERMINALS | TERMINALER | TERMINALES | BORNES | ANSCHLÜSSE | TERMINALI

Output Terminals (auxiliary relay)  
11, 12, 14

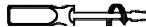

Output Terminals (Modbus)  
A-, B+, GND

Use 60/ 75°C copper (CU) conductors

Stranded 0.2 - 2.5mm<sup>2</sup>,  
AWG 24 - 12

Stripping length: 6mm

Solid 0.2 - 4.0mm<sup>2</sup>,  
AWG 24 - 12

   
0.45Nm (4.0lb. in) M2.5